



**SKLADATELSKÁ SOUTĚŽ ŽÁKŮ ZUŠ 2005**

almanach vítězných prací skladatelské soutěže žáků ZUŠ 2005  
vydala ZUŠ Háj ve Slezsku ve spolupráci s nakladatelstvím Ritornel  
soutěž vyhlásilo Ministerstvo školství České republiky  
editor sborníku a tajemník soutěže Petr Hanousek  
kresby Zuzana Návratová (titulní strana) a Lenka Gallusová,  
žákyně ZUŠ Háj ve Slezsku ve třídě Aleny Zupkové

## MLADÍ SKLADATELÉ POČTVRTÉ

Podle ohlasu, který vzbudily čtyři skladatelské soutěže žáků základních uměleckých škol, se výuce nejmladších komponistů v naší zemi daří. Přesvědčil nás o tom i letošní ročník, do něhož bylo zasláno 114 skladeb od 34 autorů z 18 škol. Tříčlenná (tak trochu „slezská“) porota – rodák z Ostravy-Poruby, hudební skladatel, spisovatel a klavírista Ilja Hurník, skladatel a pedagog Janáčkovy konzervatoře v Ostravě Milan Báchorák a Markéta Dvořáková, jedna z nejúspěšnějších autorek nastupující generace, jejímž rodným městem je Opava – rozdělila všechny písňě a instrumentální skladby do zlatého, stříbrného či bronzového pásmá.

Zatímco adresa pořadatele soutěže se nezměnila (ZUŠ Háj ve Slezsku), samotné setkání nejlépe hodnocených kandidátů se na rozdíl od minulého trienále, které proběhlo v Ostravě, opět vráti do zámeckých prostor Hradce nad Moravicí. Rozhodlo o tom vyřazení koncertu vítězů skladatelské soutěže Generace z festivalu Janáčkův máj, s nimž se naše soutěž terminově propojovala. Naopak jsme rádi využili příležitost obohatit finálním koncertem vítězů naší „ministerské“ soutěže dramaturgii mezinárodního hudebního festivalu Beethovenův Hradec.

Ojedinělý pokus o založení nové tradice skladatelských soutěží mladých autorů se na Hradci konal již v roce 1961. Měla uctít geniálního skladatele a připomenout jeho opakováne pobytu na letním sídle knížat Lichnovských. Soutěž žáků ZUŠ chce již od svých počátků (1996, 1999) na tuto opuštěnou myšlenku částečně navázat, byť se týká jen mladších autorů. A tak nejlépe hodnocené skladbičky z letošní žně zazní 2. a 3. června 2005 v romantických prostorách „slezské perly“, jak se zámku mezi jeho obdivovateli říká, pod „dohledem“ samotného Mistra (jeho sochařský portrét nahlíží z nádvoří do novogotického koncertního sálu).

Oceněná dílka „zlaté“ dvanáctky najeznete rovněž v předkládaném almanachu. Volili jsme záměrně možná trochu hůře čitelnou rukopisnou podobu, protože se nám zdá, že na rozdíl od počítačové sazby viditelněji prozrazuje osobnost autorů a lépe předává ukrytou energii. Věříme, že nápadité a někdy až překvapivě „zralé“ kompozice zaujmou nejen učitele skladby, ale i tu část kantorské veřejnosti, která ráda objevuje nové tituly a dokáže se radovat z možnosti pohlédnout na tento svět očima nejmladší muzikantské generace.

Petr Hanousek

## PŘEHLED VÍTĚZŮ

**1996** (29 autorů z 12 škol, v porotě E. Zámečník, M. Báchorek, V. Mojžíš)

*zlaté pásmo a zvláštní cena poroty*

Zdeněk Ehrenberger – kat. I. A, ZUŠ J. Kvapila Brno, uč. S. K. Vrbka

Rostislav Beneš – kat. II. A, ZUŠ Antonínská Brno, uč. J. Mazourová

Marie Duřpektová – kat. II. A, ZUŠ Antonínská Brno, uč. J. Mazourová

Vladimír Maňas – kat. II. A, ZUŠ E. Runda Slezská Ostrava, uč. O. Šmídová

Adriana Janáková – kat. II. B, ZUŠ Antonínská Brno, uč. J. Mazourová

Petr Opletal – kat. II. B, ZUŠ Antonínská Brno, uč. J. Mazourová

*zlaté pásmo*

Lucie Černá – kat. I. A, ZUŠ B. M. Černohorského Nymburk, uč. I. Kořinková

Ladislav Doležel – kat. I. A, ZUŠ Antonínská Brno, uč. J. Mazourová

Andreá Hasmandová – kat. I. A, ZUŠ E. Marhuly, Ostrava Mar. Hory, uč. I. Katajev

Jan Chalupa – kat. I. A, soukromé studium Praha, uč. O. Ježková

Jiří Levíček – kat. I. A, ZUŠ Palackého Brno, uč. L. Vlková

Aleš Vitek – kat. I. A, ZUŠ Hradec nad Moravicí, uč. D. Pešková

Lenka Zemanová – kat. I. A, soukromé studium Praha, uč. O. Ježková

Petra Adámková – kat. I. B, ZUŠ E. Runda Slezská Ostrava, uč. O. Šmídová

Petr Cigler – kat. II. B, SZUŠ České Budějovice, uč. P. Strnad

**1999** (55 autorů ze 14 škol, v porotě I. Hurník, E. Zámečník, M. Báchorek, J. Grossmann, V. Mojžíš)

*zlaté pásmo a zvláštní cena poroty*

Ladislav Doležel – kat. I. A, ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

Matěj Dovala – kat. I. A, ZUŠ E. Runda Slezská Ostrava, uč. O. Šmídová

Eva Kalavská – kat. I. A, ZUŠ Taussigova Praha, uč. M. Procházková

Petra Tesařová – kat. I. A, ZUŠ Taussigova Praha, uč. M. Procházková

Gabriela Hrubišová – kat. I. B, ZUŠ Fulnek, uč. B. Hrubišová

Marie Duřpektová – kat. II. A, ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

Zdeňek Ehrenberger – kat. II. A, ZUŠ J. Kvapila Brno, uč. S. K. Vrbka

*zlaté pásmo*

Kateřina Albrechtová – kat. I. A, ZUŠ Štefánikova Praha, uč. M. Procházková

Petr Beránek – kat. II. A, ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

Ondřej Krčál – kat. II. A, ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

Zdeněk Šimůnek – kat. II. A, ZUŠ Rožnov pod Radhoštěm, uč. V. Studnička

Jakub Hruša – kat. II. B, ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

**2002** (30 autorů ze 13 škol, v porotě I. Hurník, M. Báchorek, M. Štědroň)

*zlaté pásmo a zvláštní cena poroty*

Kateřina Horká – kat. I., ZUŠ U prosecké školy Praha, uč. F. Horký

Miroslav Mič – kat. III., ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

*zlaté pásmo*

Petr Jimramovský – kat. I., ZUŠ Palackého Brno, uč. M. Slaná

Nikodem Heczko – kat. I., ZUŠ P. Kalety Český Těšín, uč. I. Sucháňková

Martin Raška – kat. II., ZUŠ E. Marhuly Ostrava Mar. Hory, uč. O. Šmídová

Monika Knesplová – kat. II., ZUŠ B. M. Černohorského Nymburk, uč. V. Janišová

Anna Mikolajková – kat. II., ZUŠ Rožnov pod Radhoštěm, uč. Z. Vala a V. Studnička

Lukáš Olejník – kat. II., ZUŠ Ratibořická Praha, uč. Z. Jurišová

Michal Svoboda – kat. III., ZUŠ Štefánikova Praha, uč. M. Procházková

Pavla Spurná – kat. III., ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

Martin Koska – kat. III., ZUŠ Štefánikova Praha, uč. M. Procházková

Klára Benešová – kat. III., ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová

Alice Mašková – kat. III., ZUŠ Štefánikova Praha, uč. M. Procházková

Preludium "Hommage à J. S. Bach"

Nora Novotná

Moderato legato

Moderato legato

Preludium "Hommage à J. S. Bach"

Nora Novotná

1.

2.

~~Tournak nad hladinou~~ "Hommage à C. Debussy"  
Adagio legato con Ped.

Nora Novotná

The musical score consists of six staves of handwritten musical notation for piano. The notation includes various dynamics such as *mf*, *p*, *pp*, and *PPP*, as well as articulations like *con moto* and *accel.*. Performance instructions like *rib.* (ritardando) and *accel.* (accelerando) are also present. The music is written in common time, with some measures showing different time signatures. The piano keys are indicated by vertical lines with dots representing black keys and dashes representing white keys. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Handwritten musical score for piano, featuring five staves of music with corresponding dynamics and performance instructions.

- Staff 1:** Dynamics include *con moto*, *mf*, *pp*, and *rib.*
- Staff 2:** Dynamics include *mf*, *p*, and *pp*.
- Staff 3:** Dynamics include *con moto*, *mf*, *p*, and *pp*. Instructions include *tempo prima* and *molto rib. p pp calando*.
- Staff 4:** Dynamics include *p*, *p*, and *p*.
- Staff 5:** Dynamics include *p*.

# *Every day is very happy*

$J=140$

Daniel Pitra

The musical score is composed of six staves of handwritten notation. The top two staves are for the right hand, the middle two for the left hand, and the bottom two staves include a bass line and a pedal part. The tempo is indicated as  $J=140$ . The notation uses standard musical symbols like quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with arrows pointing to specific notes and stems. There are also some handwritten numbers (e.g., 1, 2, 3, 4, 5) and letters (e.g., h, l) placed under certain notes. A marking 'Ped.' is written above the bass staff in the fourth measure. The score is divided into measures by vertical bar lines.



Handwritten musical score for two voices. The top staff continues with eighth-note patterns. The bottom staff starts with a bass note, followed by eighth-note pairs labeled 'legato'. Measures 4 and 5 show a descending pattern of eighth-note pairs. Measure 6 ends with a fermata over the bass note.

Handwritten musical score for two voices. The top staff continues with eighth-note patterns. The bottom staff starts with a bass note, followed by eighth-note pairs labeled 'legato'. Measures 7 and 8 show a descending pattern of eighth-note pairs. Measure 9 ends with a fermata over the bass note.

Handwritten musical score for two voices. The top staff continues with eighth-note patterns. The bottom staff starts with a bass note, followed by eighth-note pairs labeled 'legato'. Measures 11 and 12 show a descending pattern of eighth-note pairs. Measure 13 ends with a fermata over the bass note.

Handwritten musical score for two voices. The top staff continues with eighth-note patterns. The bottom staff starts with a bass note, followed by eighth-note pairs labeled 'legato'. Measures 15 and 16 show a descending pattern of eighth-note pairs. Measure 17 ends with a fermata over the bass note.

BOOGIE - WOOGIE

A K O R D E O N

K L A V I R

10



psalmo:  
 prosinec 2003  
 Jeden dňo

Kateřina Horká

*d = vivace* "Noční míra"

1.

2.

3.

4.

5.

6.

## SCHERZINO

Marek Kozák

ALLEGRETTO  $\text{d}=108$

SCHERZINO

Marek Kozák

ALLEGRETTO  $\text{d}=108$

*mf.*

*f*

*sforz.*

*rit.*

*sf*

*FINE*

*MENO MOSSO*

*P DOLCE*

*con ped.*

Handwritten musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and has various slurs and grace notes. The bottom staff uses a bass clef and includes dynamic markings like fff, p, and acc., as well as performance instructions like rit. and D.C. al FINE.

s doprovodem na flétnu a klavír

Moderato *tr.*

LETĚLO PERČÍKO

Helena Šmidová (vlastní text)

The musical score consists of eight staves of handwritten music for soprano and piano. The soprano part is written in soprano clef, mostly in common time (indicated by '8') with some measures in 6/8 time. The piano part is written in bass clef, also mostly in common time (indicated by '8'). The vocal line features lyrics in Czech, such as 'LE-TĚ-LO PE-ŘÍ-ČKO' and 'LE-TĚ-LO DO DA-LI'. The piano part includes dynamic markings like 'mf', 'mp', and 'p', and performance instructions like 'tr.' (trill) and 'legato sempre'. The score is divided into sections by vertical bar lines and measures.

LE-TĚ-LO PE-ŘÍ-ČKO

LE-TĚ-LO DO DA-LI    ŘE-KNÍ MI, TA-TÍ-N-KU,    PRŮČ HLE-DÍS ZPO-VZDA-JÍ-LÍ

LE-TĚ-LO PE-ŘÍ-ČKO

6  
8

LE-TĚ-LO ZVÍ-SO-KA      PO-VĚZ MI, MA-MÍN-KO,      CO BUDÉ DO RB-KO

6  
8

LE-TĚ-LO PE-ŘÍ-ČKO

rib. ? P

LE-TĚ-LO DO-LČ

RE-KNĚ-TE, RO-DI-ČE, BU-DE-ME SPO-LU      BU-DE-NE SPO-LU

PP

## SOVA V LESE

Petr Jimramovský (text F. Kábele)

Zpěv

Klavír

1. Po LE - SE      2. UE SE      3. SE  
 (HYDECHNOUT)

KRÉSE MĚ — SÍC      RALES SCHÖ —      VÁ

O-CT-MA      SI      SVL-TI'      SO - VA

JIDLO SHÁ' — NET      ZACT' NA'.

PAK SE STI - KEM      MISTO SPA —      NI  
 BASE DA - JK      KE SUDIA      NI.  
 TO JE HOSTI - NA      JE HOSTI - NA.      HOSTI - NA  
 STI - NA      NA (VODSCHNAT)  
 riten.      riten. 2003

# Strom

## Pohledy do přírody (pro baryton a violoncello)

Robert Kružík

(text F. Hrubin)

Largo (♩ = 50) p

Zb. Vb. Vcl. Vln.

Kořeny mé píjí olej pod hřbitovem  
tr̄mmmm tr̄mmmm tr̄mmmm tr̄mmmm

Vb. p. Sffz Sffz Sffz Sffz

m8

Vyrušit je slovem Z jejich temnýchšíjí  
tr̄mmmm tr̄mmmm tr̄mmmm tr̄mmmm

Sffz

Jenom tma se dívá jak se chvějí s ústy  
tr̄mmmm tr̄mmmm tr̄mmmm tr̄mmmm

Směchem v soli.  
tr̄mm rit. ppp dur. ≈ 2'00"

Já však stojím světly na kvetoucim čele,  
uspala má vůně ruce ničitele.  
Misto aby hnětly podobu mé zkázy  
hudbu včel a vánků ze sna doprovázi.

# Služíčko

(text V. Hugo)

Vivace ( $\text{d}=160$ )

*(text V. Hugo)*

Zp. *Rekla, že ji trápi cosi sehnula se*

Vln. *malíčko na její krk usedlo si sedmitéčné sluníčko.*

*dur = 203*

V šestnácti jsme na vrkání ještě málo cvičení, měl jsem hledat políbení na rtech, ne hmyz na krku.

# Zpěv z okna

(text J. Orten)

Allegretto ( $J=100$ )

m8

Hladíhou listy už dávno  
ne krouží, tmahraje ke spánku  
vám, náhle tu zacínka  
růžo orazi knajcally je jako potemněly  
chram.

rit. g pp dur.  $\approx 1'15''$

Jako bys přitiskl láhev vína,  
když dávno není už pomoci,  
příroda pomalu své ruce spíná,  
když voda vypění hovoříc do noci.

Ondřej Hošek (text J. Kožíšek)

HNÍZDO

(♩ = 70)

① (♩ = 70) ②

mp acci.

tempo

roll

acci.

perezvonoall.

③ mp ④

+ Na za-slo-vi me-ai Lis-ty

zosa P

⑦ 
  
 zen-ka-vi-ce ūeha-Lí

zua-

Héj-te se - tu. 
 dē - ti rā - dy

zua-

Arpeggio

⑩ 
  
 zai paile-timdo po - Li.

dai

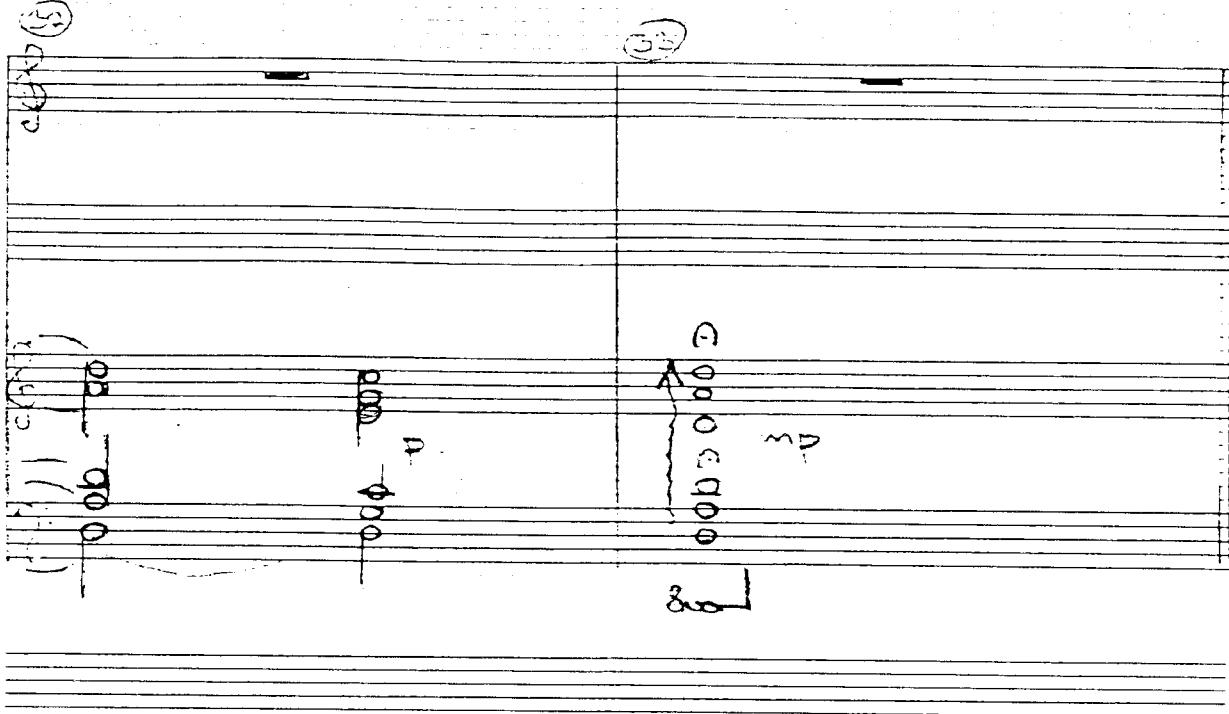
⑥  
 2 Me-za Lis - tý na-vě-tví - ei  
 ⑦  
 mp.  
 ⑧  
 mo - ly do-mek ne - ly svět - ili - dří - si závì  
 ⑨  
 suo - je štěs - tí fěn - ba - vický dě - tí zet.  
 ⑩

3. Srá - a' pět se tu - lí kso - bě  
 de - set o - cí hle - dí vem

meno mř

vě - de krá - so věz - žím zí - te  
 a - Le stě - stí do - ma jem





## Jak přichází jaro

(text Z. Kriebel)

Moderato ( $\text{d} = 96$ )

*Zpěv*

*Příroda*

1. Ne ok no po - ko - je prstí - ky  
zatuká - ly dě - tičky co to je strí - brné ko - rá - ly.

2. Když kapky jako hráč padají, padají,  
hned kvítko v košílkách do stránek cupají.

dur.  $\approx 0'50''$

# Vlak

(text J. Žáček)

**Allegro ( $\text{d} = 120$ )**

Zpěv { 

Příběh { 

*funi, houká do zatáček. Jezdí, jede pro cestěti, cestu zná už z paměti.*

2. Nebojte se, že se ztrati;  
jezdí pořád stejnou tratí.

jezdí zvolna krok-sun-krok,

vozí děti celý rok.

*dur \approx 0'20"*

# Zabí ba ba da

(text neznámý autor)

*Andante (d=69)*

zpěv { *Zába leží v ka-luži má ve-liký žál nášla velkou*  
*mp > mf*

pře { *ží - žálu tu ji žabák rza!* 1. 2.  
*pp > pp*  
*pp > pp*

2. *žábě ze žálu,*  
*žemá žabák v žalučku* *dur. ≈ 1'*  
*jeji žálu*

*Po stříbrné vstávejte*

Tomáš Pilař (text středověký český)

*J=55*

vln1  
vln2  
vln  
Vc.  
cb.

*J=96*

The musical score is handwritten on five-line staves. It begins with a section for five instruments: violin 1, violin 2, violin, cello, and bass. The tempo is marked *J=55*. The notation includes various note heads and stems, with some dynamic markings like *ff* and *f*. The score then transitions to a new section with a different instrumentation and tempo, marked *J=96*. This section continues with similar five-line staves and note patterns, featuring eighth-note groups and grace notes.

*solo*

1. per-son is no-  
2. who - we're  
3. like - a man

in-ho - ve-ry-ly  
dil - yent - ed  
no - ce - ing

pil-gram po-zas  
ref-er-ent strok  
Zoo - logi - cal

da - re - ing - te  
in - tro - pi - ed  
apo - ce - ing

an-old pri - est  
a - to - mite  
re - sult - ing per

pr - e - ce - nce  
Be - lie - ve  
Ho - li - ty

mo - re - ver  
in - cre - ble  
Ho - li - ty

do - min - gat - ing  
ve - ry - ly - ing  
in - no - ce - ly

Pastýřové vstávejte, pilný pozor dávejte, anděl přistupuje, novou radost zvěstuje.  
Že se narodil spasitel, všeho světa vykupitel, a to v městě Betlémě, ve chlévě na seně.  
Z Marie narozený, z čisté panny zplozený, v jesličky jej vložila, k volu, oslu vložila.

3

*Sem tedy pastýřové, vy noční vartýřové, dohromady se seberte, k Betlému spěchejte.*

Sem tedy pastýřové, vy noční vartýřové, dohromady se seberte, k Betlému spěchejte.



Martin Wiesner

(text J. Wiesner)

MILOVANA'

Andante (♩ = 76)

mf

*Zpěv*

*Kytara*

JIÉ MI LENKA SE NA MĚ LOŽÍ SULÉ KLA

NA MOJI ČEKÁ DÍKU LAS KA VOU SNT MNOHÁ

BLAHO KÁCHULE UTE KLA SPÍSNÍČEK TELLIVON JA BA VOU!

rit rit PP

Durata 1'30

2. KDYŽ OLBĚKA JEJÍ DO SVÝCH PRSTŮ UZÍTÍ, ŠKÁM

MĚ BLAHO NIVÁNÝ JE HEBČÍ  
ALE TO ŠTĚSTÍ JE MĚ JÁ TO VÍM  
ZE JINÁ NE JI NEPŘEDOČ

3. JAK JSEM ŠFASTEN ŽE NA MĚ LOŽÍ LEZÍ

O MOJI PRÍZEN ŽE SE NESTARA  
ZA ŽINOU MĚNIL BYCH JI ŠTĚŽÍ  
VĚDĚT JE TO MÁ KYTARA!

# Černá voda

(text J. Kainar)

Moderato ( $\text{♩} = 108$ )

*mf*

1. Po HLU - BO - KVÍ VO DĚ

*f* *simile* *mf*

PO ČER - NY HLU - BI NĚ u - TR - ĚE - NY

KVÍ TI PRÝC O DE MNE

1. 2. 3.

PLK NE fit. p

2. ŽE NEBYLO NIKDY  
LÁBLY MEZI NÁMA,  
VODA SI TO KVÍTÍ  
SAMÁ ZUTRHALA.

3. ZUTRHALA Ž BREHÚ  
LILIE STUDENÝ,  
ZANESLA TO NA HROB  
KÝMU POTEŠENÍ.

Durata 1' 40

# Pokožené posvícení

(text J. Žáček)

Allegro ( $\text{d} = 138$ )

1. O ROK-TI JE NA VSI SLET  
BRA-TEI ÚVA-CI PL-NO TET NA-SE HÁ-MA PE-ČE HU-SU TE-STI - WE SE UG OD-ED

1. 2. 3.

sfz

2. PŘED POLEDNEM NÁS PES REK  
ZAVĚTRIL A TRÍKRÁT STĚL  
SKOCIL NA STŮL, SEBRAL HUSU  
A DAL BE S NÍ NA ÚTĚK.

3. VŠECHNI MÁME HLAD A ZLOST  
VRAT̄ TU HUSU TAK UŽ DOST  
ALE REK JI SE ŽRAL OELOU  
NENECHAL NAM ANI KOST.

Durata 0'30

## OBSAH

Mladí skladatelé počtvrté .....	3
Přehled vítězů .....	4
Nora Novotná (1996, kat. I., ZUŠ Lounských Praha 4, uč. F. Alekbarová)	
Preludium – Hommage à J. S. Bach.....	5
Soumrak nad hladinou – Hommage à C. Debussy.....	6
Daniel Pitra (1993, kat. I., ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary, uč. P. Čamek)	
Every day is very happy .....	8
Ondřej Zámečník (1993, kat. II., ZUŠ V. Kaprálové Brno, uč. M. Slaná)	
Boogie-woogie .....	10
Kateřina Horká (1993, kat. II., ZUŠ U prosecké školy Praha 9, uč. F. Horký)	
Noční můra.....	13
Marek Kozák (1993, kat. II., soukromé studium, Háj ve Slezsku, uč. P. Hanousek)	
Scherzino .....	14
Helena Šmídová (1993, kat. II., ZUŠ E. Marhuly Ostrava – Mar. Hory, uč. O. Šmídová)	
Letělo peříčko (vlastní text) .....	16
Petr Jimramovský (1992, kat. II., ZUŠ V. Kaprálové Brno, uč. M. Slaná)	
Sova v lese (text F. Kábele) .....	18
Robert Kružík (1990, kat. II., ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová)	
Pohledy do přírody – Strom (text F. Hrubín), Sluníčko (text V. Hugo) .....	21
Zpěv z okna (text J. Orten) .....	22
Ondřej Hošek (1989, kat. II., ZUŠ Ratibořická Praha 9, uč. Z. Jurišová)	
Hnízdo (text J. Kožíšek) .....	23
Jan Čejka (1989, kat. II., ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová)	
Nálady – Jak přichází jaro (text Z. Kriebel) .....	29
Vlak (text J. Žáček) .....	30
Žabi balada (text neznámý autor) .....	31
Tomáš Pilař (1988, kat. II., ZUŠ U Dělnického cvičiště Praha 6, uč. L. Ščerba)	
Tři vánoční pastorely – Pastýřové vstávejte (text středověký český) .....	32
Martin Wiesner (1985, kat. III., ZUŠ Smetanova Brno, uč. J. Mazourová)	
Tři písni – Má milovaná (text J. Wiesner) .....	36
Černá voda (text J. Kainar) .....	37
Pokažené posvícení (text J. Žáček) .....	38
Obsah .....	39